

MONTHLY TOWN MAGAZINE

広

報

2003

8

No.523

さむかわ

◆ピースメッセージ(戦争体験)【特集】	…2
◆町長選挙	…6
◆湘南広域ニュース	…8
◆児童扶養手当、ひとり親医療制度	…9
◆心身障害者医療費助成制度	…10
◆第2次住基ネットサービス	…11
◆敬老会	…12
◆下水道の日	…13
◆職員募集	…14
◆相模線乗降客数調査	…15
◆なるほどクイズさむかわ	…16
◆季節の風	…18
◆お知らせBOX	…20
◆ナイスCookig	…24



町営プールがオープン はしゃぐ子どもたち



ピースメッセージ

～平和の大切さ感じとって～

今年も暑い夏が巡ってきました。

終戦から58年が経ち、戦争を知らない世代が増え、戦争の記憶が薄れていこうとしています。

しかし、今もなお戦争の苦しみ、悲しみは癒えることなく続いています。

二度と同じ過ちを繰り返さないためにも3人の貴重な体験から平和の大切さを伝えるメッセージを受け取ってください。

第一話

**生き地獄の記憶から
戦争という**

大曲 井澤 喜市



私は、第二次世界大戦で二度の召集を受けました。

一回目は昭和十五年、二十

四歳の時で六ヶ月間という

短期の内地勤務でしたが、

そこで軍律の厳しさをたたき込まれました。中にはそ

の厳しさに耐え切れず自殺する人もいたほどでした。

私の任務は馬の世話をすることでした。馬をそばで

見るのも、ましてや触るのも初めてでしたので大変戸惑いました。しかし、少しでも失敗をすれば上官からすぐに平手打ちされます。

よく「目から火が出る」と言いますが、まさにそれを身をもつて体験しました。

当時は人間より馬の方が大切にされていたのです。

そして、二回目の召集は

年前で二十八歳の時です。この時は、すでに結婚をしていて妻と三ヶ月になる長女を残しての出征となり心が痛みました。配属になつたのは東京の赤羽根、東部第十七部隊という所でした

が、三日ほどで満州へ行くことになり、八月二十日博多港から出港し、二十二日に釜山へ上陸しました。こ

こで私は一等兵として營繕課勤務に就きました。營繕

課の仕事は満人の大工などを監督する仕事でしたが、言葉がわからなく困ったことを覚えていました。約六ヶ月を過ぎて老黒山という所に移動しました。そこでの仕事は将校当番でした。毎朝、馬を将校の官舎までひき、帰りは将校のかばんを下げて部隊まで戻るという毎日でした。幸いなことに

一回目の召集のときに馬の扱いを覚えたことが役に立ちました。そういうしてい

るうちに昭和二十年八月八日の朝、けたたましくサイレンが鳴りました。「ああ、

今日八日は大東亜戦争開戦

の記念日で大詔奉戴日だ」と思っていたら、実はソ連軍が満州で攻勢を開始したサイレンだったのです。それを知つて大騒ぎとなり、私たちは本部のある北朝鮮に向かつて次々と移動を始めました。途中、部隊のトラックが来て「足の痛い者は乗れ」と言われ、私も含め三十人近くがぎゅうぎゅう詰めで乗りました。そのトラックは、ソ連軍に見つからないよう無灯火で走りましたが、そのため途中川に落ちてしまつたのです。

全員がトラックの下敷きになつてしまい、四人が即死していました。私たちもけがをし、ずぶ濡れになりました。もし、この事故が冬であつたら全員が死んでいたと思います。それから私たちは傷ついた体を引きずり、野宿をしてほかの部隊に寄り、食べ物を分けてもらひながら移動を続け、八月十三日によく北朝鮮に着いたのです。そこで私たちはソ連軍を攻撃するため、トウモロコシ畑にたこ

つぼと呼ばれる穴を堀り、手榴弾を持ってその穴の中でソ連軍の戦車が来るのを待ち続けました。ところが来たのは日本が敗戦したという知らせであり、しかも無条件降伏したとの知らせでした。そしてソ連軍によりその場で武装解除されたのです。正直、私たちは敗戦のショックよりこれで日本へ帰ると内心喜び、ソ連軍の「日本へ返す」という言葉も疑いませんでした。ましてやこれが六十二万人にもおよぶ捕虜の「シベリア抑留」という地獄の入り口であることなど、だれが想像したでしょうか。その後、私たちはソ連軍に引きつられ、野宿しながら途中貨物列車に乗つて移動していました。しかし、ウラジオストックを過ぎたあたりで、日本に向かつていないことを知り、だれもが帰れないことを感じ取つたのです。そして絶望感を抱きながら昭和二十年十月二十五日、雪一色のシベリア

に到着したのです。シベリアでの抑留生活は言葉で言い尽くせないほど、それは悲惨なものでした。冬は零下四十度の極寒の中、森林の伐採に一日のノルマが課せられ、早朝から暗くなるまで働き、ノルマが達成できなければ食事が減らされました。食事と言つても百グラムの黒パンがひとつであつたり、アワやコーリヤン粥だけです。重労働でなくとも当然足りる量ではありません。そのうえに減らされる言葉も疑いませんでした。ましてやこれが六十二万人にもおよぶ捕虜の「シベリア抑留」という地獄の入り口であることなど、だれが想像したでしょうか。その後、私たちはソ連軍に引きつられ、野宿しながら途中に貨物列車に乗つて移動していました。しかし、ウラジオストックを過ぎたあたりで、日本に向かつていないことを知り、だれもが帰れないことを感じ取つたのです。そして絶望感を抱きながら昭和二十年十月二十五日、雪一色のシベリア



井澤さん本人

ら石を運んでは海岸を埋める作業をしました。そして、やっとナホトカ港を出港で五日でした。その時、ふとソ連軍の「日本に帰す」という言葉にだまされてシベリアの地まで連れて行かれましたが、八月十日とうとう夢にまで見た舞鶴港に着いたのです。家族との再会は、國府津の駅でした。妻と兄と近所の人三人が迎えに来てくれました。あの時、三ヶ月だった長女も四歳になつ

ており、父はすでに他界しておらず、帰国を報告することができませんでした。生きて帰れた喜びの反面、戦争と言う時の流れに言い知れぬ憤りを抑えることができませんでした。

第二話

忘れえぬ出来事

中瀬 阿部 明美



いくのが見えました。その光景をビックリして見送っていると最後の戦闘機が見えなくなつたと同時に、灰色の入道雲のような煙がもくもくと北の空一面に見えました。きっと、爆撃されたのだと思ひ、口もきげずただ呆然と見つめて五十八年も過ぎますのに、今でも忘れず心に残つてゐことがあります。その中でも特に三つの出来事は私の脳裏に鮮明に焼きついています。それは、昭和二十一年五月二十九日の横浜空襲と昭和二十年七月十六日の平塚空襲、そして下校時途中の空襲の三つです。

横浜空襲があつた日、朝の9時過ぎだつたと思います空襲警報のサイレンが鳴り、私はラジオからの「東部軍管区情報、敵B29の編隊は京浜西南方（湘南地方）を北上しつつあり」との声に驚いて外に飛び出しまし。空を見上げるとB29の大編隊がこのあたりには目もくれず北の方へ向かって

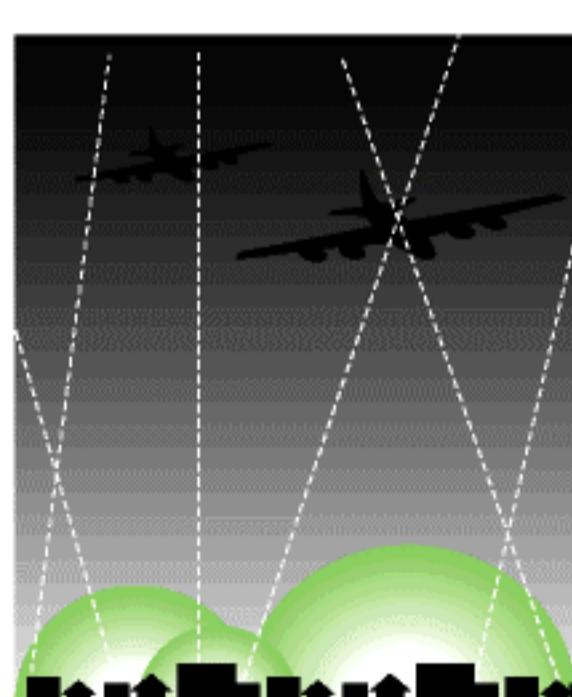
いて、だれ一人として口をきいている人はいませんでした。三つ目は下校時の空襲です。当時、分校は閉鎖されていて学校は寒川国民学校一校だけでした。私は五年生だったと思います。そのころは学校へ行つても、ろくに授業もしないうちに空襲は夜でした。平塚から茅ヶ崎の中島、町屋あたりまで燃え、一面は真っ赤に染まり、まるですぐそばで燃えているように見えました。寒川にも照明弾が落とされ昼間のように明るくなつたことを覚えていきます。そして、次は寒川にも焼夷弾が落とされる感じた近所の人たちは、少し離れた農道にむしろ（ワラなどで編んだ敷物）を敷いて子どもたちを避難させ、荷物も運び出しました。親たちは家を守るために残りましたが、眼前に広がる恐ろしい光景に皆ただ黙々と行動していました。

二つ目は平塚空襲です。空襲は夜でした。平塚から茅ヶ崎の中島、町屋あたりまで燃え、一面は真っ赤に染まり、まるですぐそばで燃えているように見えました。寒川の人たちは、今も住んでいる中瀬まで走りながら帰りました。家が遠い倉見や田端の人たちは、今も寒川保育園の後ろの方にあつた横穴の防空壕に避難していました。学校にいると警戒警報のサイレンが鳴つたので、皆で家に向かつて走りました。途中、今の寒川市場のあたりまで来たときに空襲警報のサイレンが鳴つたのです。それと同時に飛行機の音が聞こえ、私たちは慌ててどこかに隠れなければなりません。

子どもたちや孫たちの時代にこのような悲惨な戦争が再び起らぬよう念じてやみません。

当時、戦況は日々悪化し、空には飛行機が飛び交い、町には警報のサイレンが鳴り響く毎日でした。私たち兄妹は部屋の片隅に小さくなつて時の過ぎるのを待ち、激しい警報の時には自宅地下に掘った防空壕に入るようになりました。当時六歳だった私は家族と宇都宮駅近郊に住んでいました。昭和二十年七月十二日、宇都宮空襲。この日は私にとって生涯忘ることのできない一日となつたのです。

その一ヶ月ほど前、学生で寮生活をしていた一番上の兄を腸チフスという伝染病で亡くし、落胆した両親と戦争の恐怖におののく極限に近い生活を送っていました。そんな中、「今日は雨だから静かだね」と会話し



第三話

一夜の惡夢～六歳の夏～

小動 木川 静子



けてくれました。皆はホッとし、子ども心にもすごくうれしかつたことを覚えてます。心残りは空襲の恐怖と混乱の中で何というお宅だったかをハッキリ覚えています。でも、その時受けたご親切は六年生だったと思ひます。六年生だったた今でも忘れることがなく感謝をしています。

寒川のように比較的被害の少なかつ所に住んでいた私が七十歳になろうといふ今になつても、当時のことが頭から消えることがないのですから、ましてや広島や長崎、そして東京、横浜など原爆や戦火に遭われた人々の思いはいかばかりかと存じます。これから先、子どもたちや孫たちの時代にこのような悲惨な戦争が再び起らぬよう念じてやみません。

その一ヶ月ほど前、学生で寮生活をしていた一番上の兄を腸チフスという伝染病で亡くし、落胆した両親と戦争の恐怖におののく極限に近い生活を送っていました。そんな中、「今日は雨だから静かだね」と会話し

ている両親の言葉に安心して私たち兄妹は眠りに就きました。ところが突然、夜中に「お寺に逃げよう」と両親に起こされ、急いで洋服に着替え窓からフツと外を見ると、雨が降っているのに空は燃え盛る炎で真つ赤でした。歩いて五分くらいの所に応願寺という大きな寺があり、父は常日ごろ「何かあつたときには寺へ集合しよう」と言っていたのです。この日、自宅の防空壕は降雨が満水で避難できる状態ではなかつたこと、また防空壕に避難できた人の多くが亡くなつたことを後で父に聞かされました。私たち家族にとつて降雨が幸いし、現在があるように思います。

雨の中、母は妹を背負い、父は兄二人と私の手を引いて寺へと走りました。歩幅の小さい私は何度も転びそうになつたことを今でもハッキリ覚えてています。寺はすでに避難してきた人たちで身動きがやつとでした。父が雨をしのぐ一角を見つけ、

ホツとしたそのときでした。寺に爆弾が投下され爆音とともに本堂は炎と化し、たちまち庭の水面は火の海となり、その炎を飛び越え逃げまどろ人の悲鳴。正門に向かつて突進する人、人、のに空は燃え盛る炎で真っ赤でした。歩いて五分くらいの所に応願寺という大きな寺があり、父は常日ごろ「何かあつたときには寺へ集合しよう」と言っていたのです。この日、自宅の防空壕は降雨が満水で避難できる状態ではなかつたこと、また防空壕に避難できた人の多くが亡くなつたことを後で父に聞かされました。私たち家族にとつて降雨が幸いし、現在があるように思います。

私たち家族は門の反対側にまわり、垣根の一角からやつと道路に出ることができたのですが、ここで幼い私は家族とはぐれてしまつたのです。不安と恐怖で震えながら逃げまどろ人々の行列に交じつて後ろから押されてはつまずきながら人の波に流されて歩きました。着いた所は田植えの済んだ広い水田でした。そこは“やなせたんぼ”という地名であります。濡れた服を着替えたのです。濡れた服を着替えさせてください、白いおにぎりをごちそうになつたことを鮮明に覚えています。おじさんは私を家族に預けようと、集合所である場所に父を捜しに行つてくれたのです。しばらくしておじさんは父を連れて戻つてきました。父は私を見るなり「生きていたか！ 生きていたの

ホツとしたそのときでした。寺に爆弾が投下され爆音とともに本堂は炎と化し、たちまち庭の水面は火の海となり、その炎を飛び越え逃げまどろ人の悲鳴。正門に向かつて突進する人、人、のに空は燃え盛る炎で真っ赤でした。歩いて五分くらいの所に応願寺という大きな寺があり、父は常日ごろ「何かあつたときには寺へ集合しよう」と言っていたのです。この日、自宅の防空壕は降雨が満水で避難できる状態ではなかつたこと、また防空壕に避難できた人の多くが亡くなつたことを後で父に聞かされました。私たち家族にとつて降雨が幸いし、現在があるように思います。

いつの間にか雨がやみ、夜も明け、まわりを見ると人、人、人の山だつたはずの水田には、ほとんど人はいなくなつていて、私は独りあぜ道をトボトボ歩いていました。すると、水田を見に来たのでしょうか、中年のおじさんが近づいてきました。住所と名前を聞き、私の手を引いて水田近くに建つ自宅へと連れて行つてくれたのです。濡れた服を着替えさせてください、白いおにぎりをごちそうになつたことを鮮明に覚えています。おじさんは私を家族に預けようと、集合所である場所に父を捜しに行つてくれたのです。しばらくしておじさんは父を連れて戻つてきました。父は私を見るなり「生きていたか！ 生きていたの

て座る人。病人でしょうか、苦しそうにしている人。泣き叫ぶ人。大声で名前を呼び走り去る人。ヤギを率いて避難してきた人等々、現実を見ているのになぜか幻想の中に引きずり込まれて人……。

いつの間にか雨がやみ、夜も明け、まわりを見ると人、人、人の山だつたはずの水田には、ほとんど人はいなくなつていて、私は独りあぜ道をトボトボ歩いていました。すると、水田を見に来たのでしょうか、中年のおじさんが近づいてきました。住所と名前を聞き、私の手を引いて水田近くに建つ自宅へと連れて行つてくれたのです。濡れた服を着替えさせてください、白いおにぎりをごちそうになつたことを鮮明に覚えています。おじさんは私を家族に預けようと、集合所である場所に父を捜しに行つてくれたのです。しばらくしておじさんは父を連れて戻つてきました。父は私を見るなり「生きていたか！ 生きていたの

か！」と泣き崩れ、抱き合つて思い切り泣いたことを思い出します。父は「幼い娘が生きているはずがない」と心に思い、死体安置所内を一生懸命捜していたそうです。

苦しくて悲しくて恐怖に満ちた戦争を体験してしまつた五十八年前の幼少期を思いますと「どうぞ永久に戦いのない争いのない世界の平和を……」と念じながらペンをおきます。



平和展を開催

開催期間	八月二十七日（水）～三十一日（日）
内 容	寒川総合体育馆 （多目的室）
午後九時（ロビー）	・「ヒロシマ、ナガサキ原爆写真ポスター」の展示
午後九時（ロビー）	・「2003ピーストレインさむかわ」参加者による報告
午後九時（ロビー）	・民間平和活動団体による活動報告および展示
午後九時（ロビー）	・ビデオ上映
午後九時（ロビー）	・「2003ピーストレインさむかわ」参加者による壁新聞の展示
午後九時（ロビー）	・「ヒロシマ、ナガサキ原爆写真ポスター」の展示
午後九時（ロビー）	・「2003ピーストレインさむかわ」参加者による壁新聞の展示

八月二十四日（日）は

町長選挙の投票日です

投票時間 午前七時～午後八時

町長選挙は、八月十九日（火）に告示（役場東分庁舎二階会議室 午前八時三十分から午後五時まで）され、八月二十四日（日）に投票が行われます。

わたしたちの暮らしに、最も身近な選挙ですので必ず投票してください。

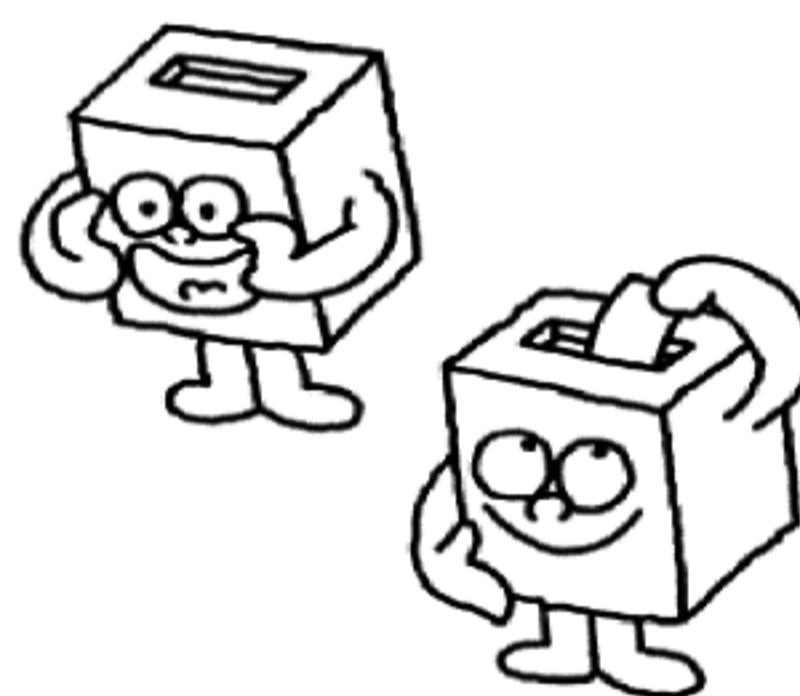
投票できる人

現在の住所で投票できる人は、昭和五十八年八月二十五日以前に生まれ、平成十五年五月十八日以前、町に住民登録をした人です。なお、平成十五年八月十五日までに町内で転居の届け出をした人は、新住所地の投票所で投票できます。

不在者投票

投票日に仕事や入院、旅行などやむを得ない事情で投票所へ行けない人は、ぜひ不在者投票をしてください。

券を郵送します。この券には投票所名などが記載されていますので確認のうえ、指定された投票所（不在者投票）で投票してください。券が届かないときや紛失した場合でも、選挙人名簿に登録されていれば投票できます。



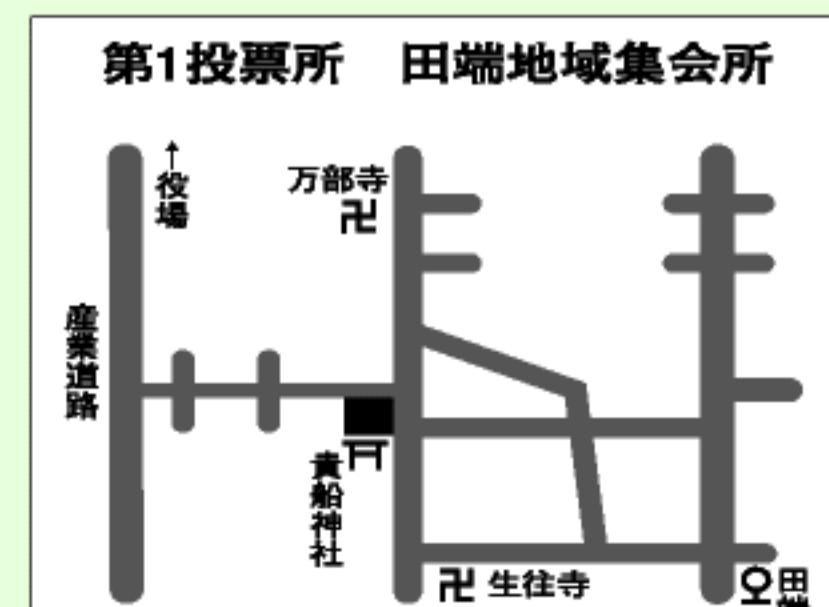
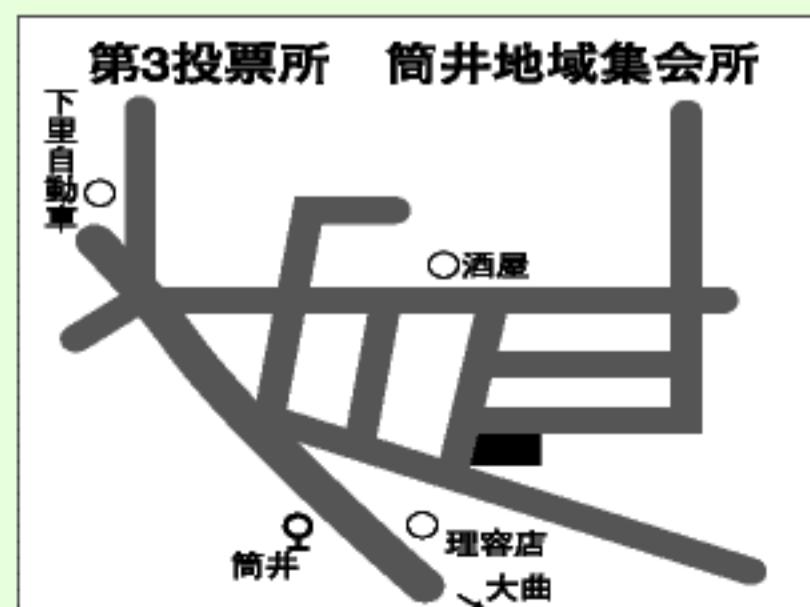
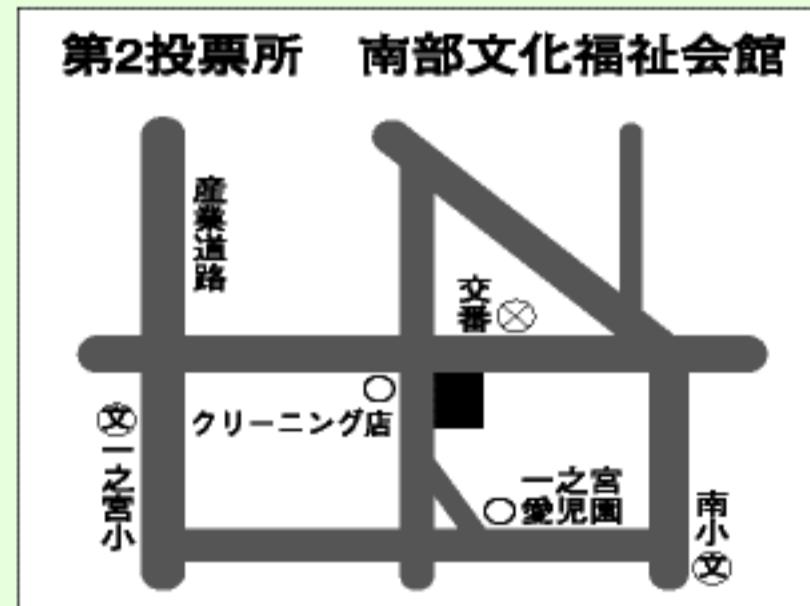
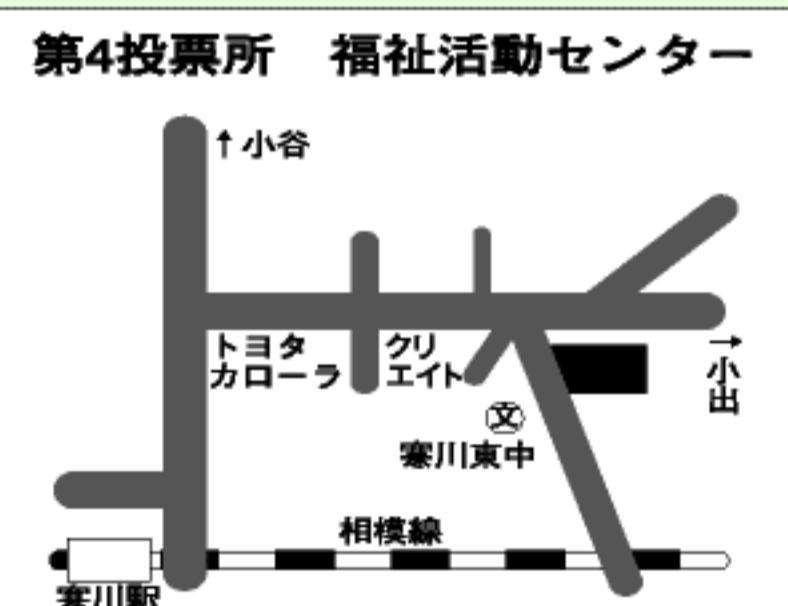
ところ 町民センター会議室
持ち物 投票所入場整理券
とき 八月十九日（火）
とぎ 八月十九日（火）～
午前八時三十分～午後八時
者手帳を持ち、次に該当す

投票所入場整理券

有権者に投票所入場整理

身体障害者手帳や戦傷病

手帳を持ち、次に該当す



る人は、自宅で郵送による投票ができます。

● 身体障害者手帳に両下肢

体幹、移動機能の障害程度が一級か二級とある人。また、心臓・腎臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸の障害程度が一級か三級とある人。

人は、投票所の係員にお申し出ください。

点字投票

目が不自由で点字が打てる人は、点字による投票ができます。投票所の係員にお申し出ください。

選挙公報

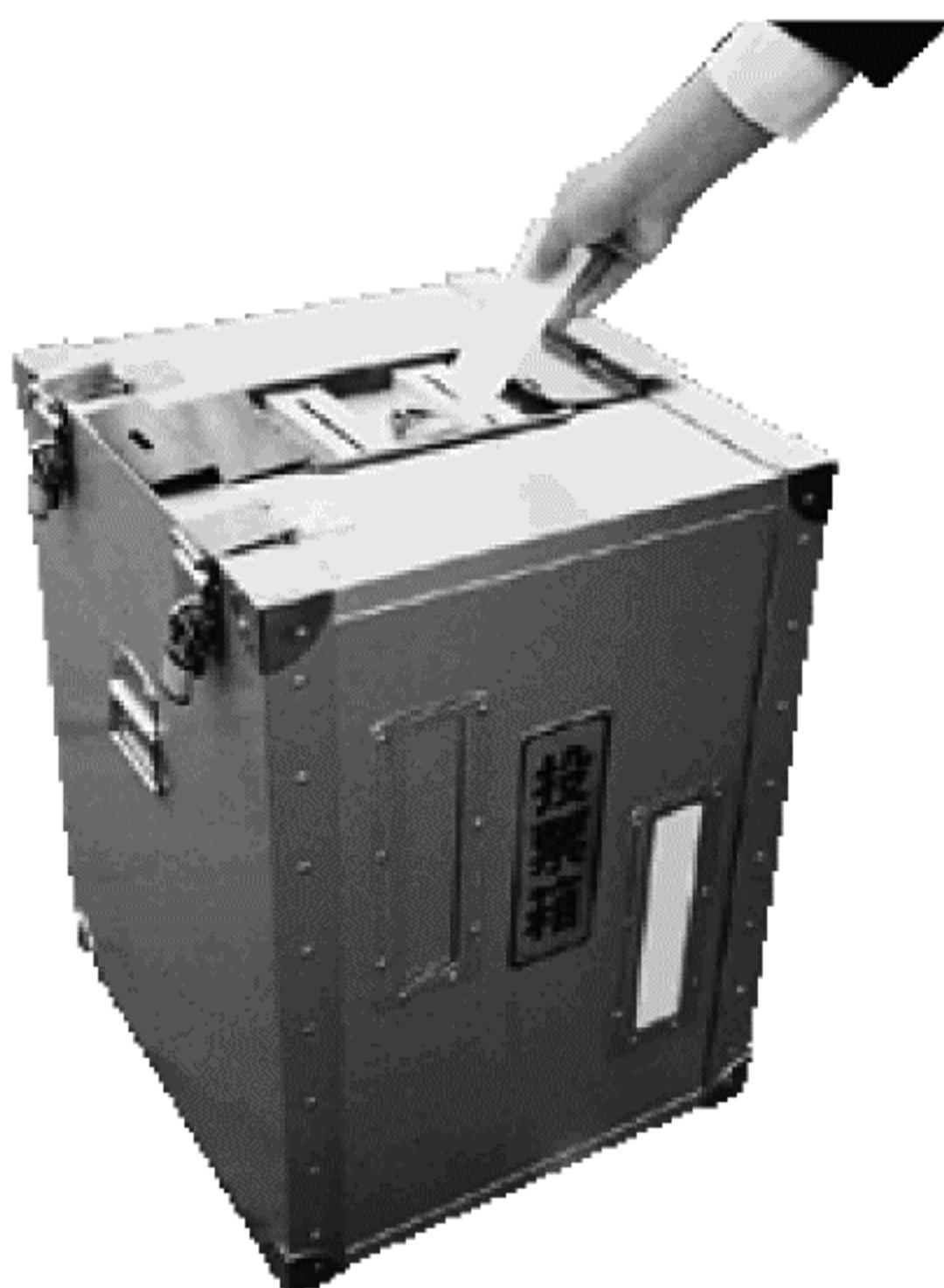
候補者の政見や経歴などが分かる「選挙公報」は、朝日・神奈川・産経・東京・日本経済・毎日・読売の七紙に新聞折り込みでお届け

します。

未購読、その他の理由で届かない人は、選挙管理委員会へご連絡ください。寒川町公民館などの町施設および寒川駅にも用意します。

即日開票

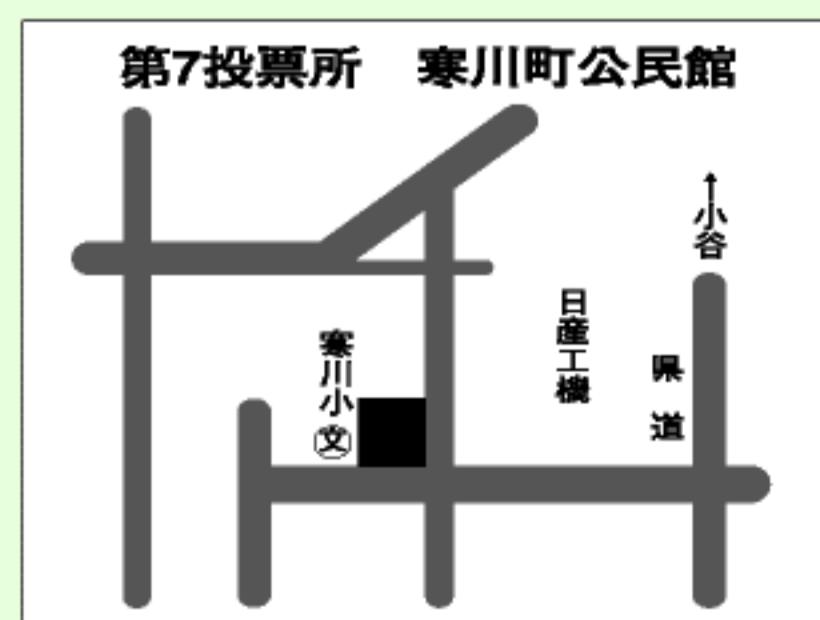
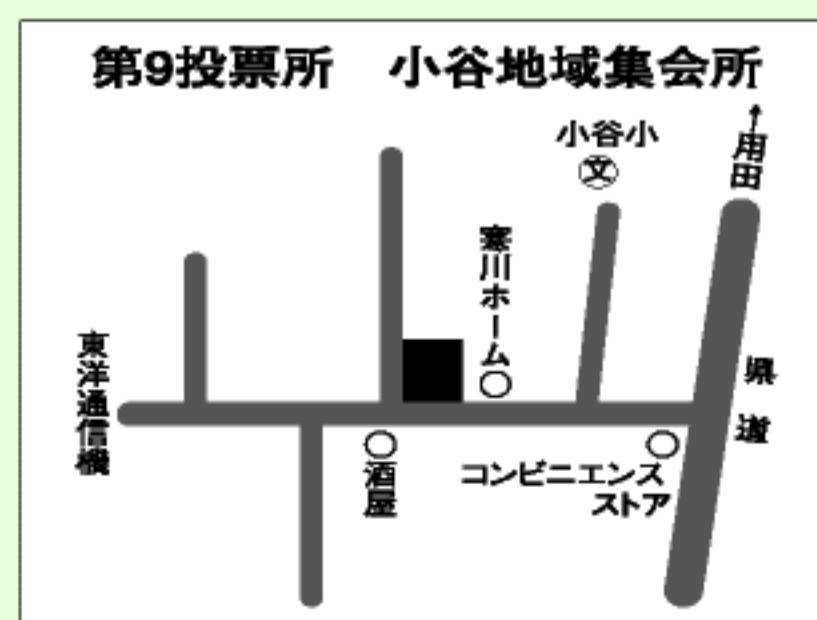
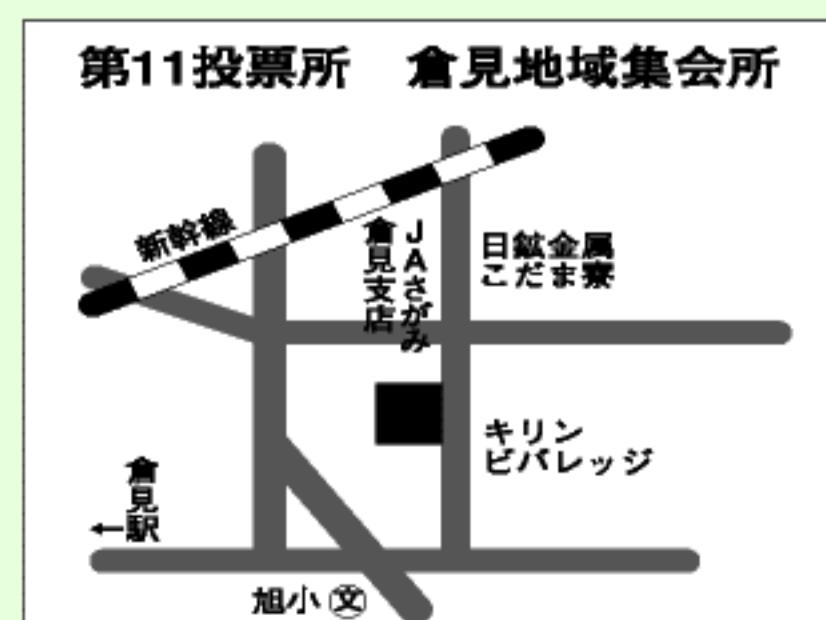
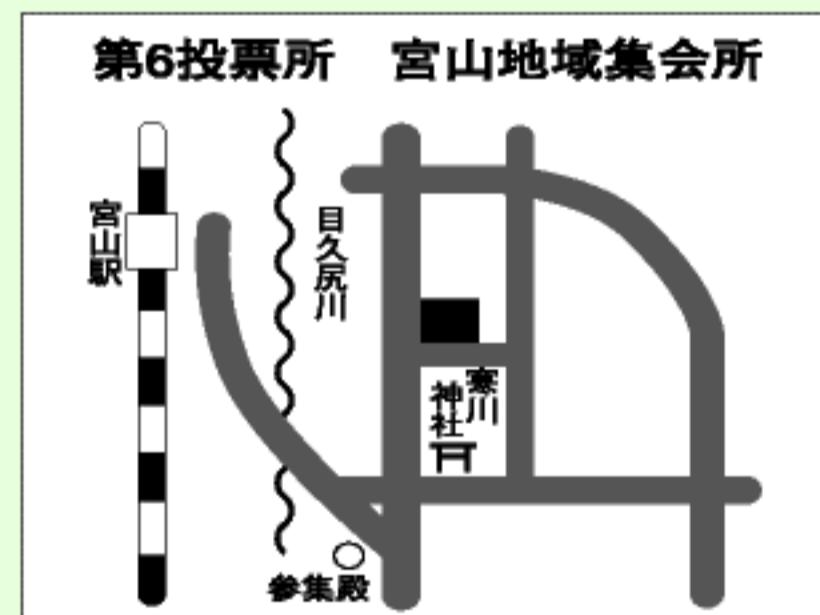
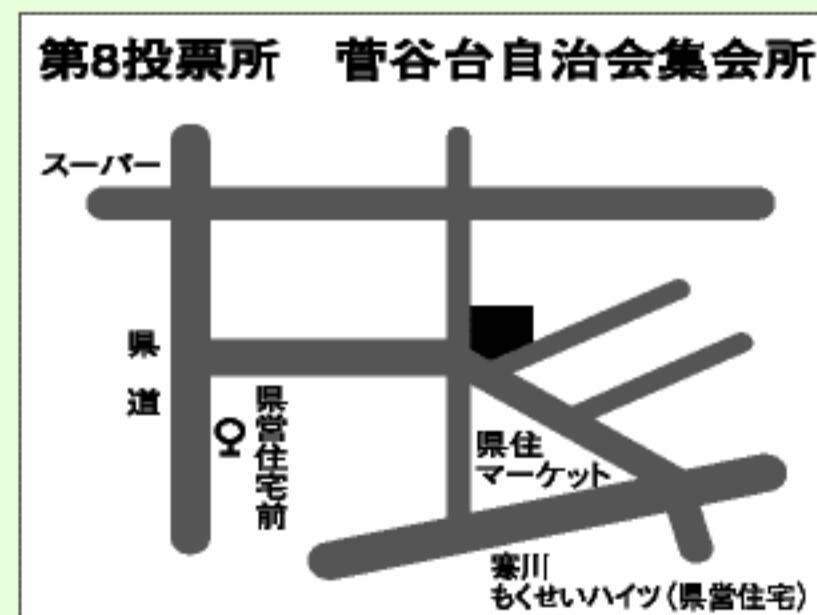
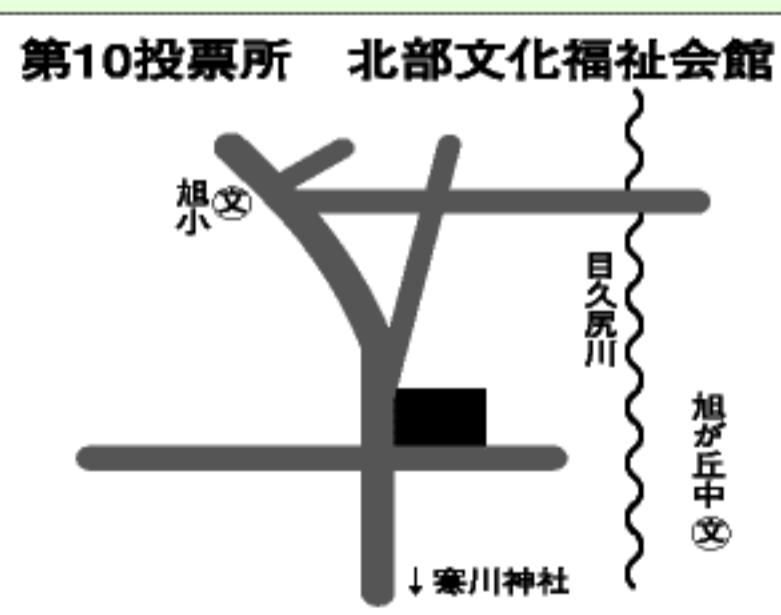
開票は、選挙当日の午後九時から町民センターホールで行います。開票速報も同ホールで行います。
▼選挙管理委員会事務局
■ (74) 1111 内線
595 FAX (74) 9141



※すでに「郵便投票証明書」をお持ちの人でも、有効期限（交付日から七年間）を過ぎている場合は、再度申請手続きが必要です。

代理投票

体の不自由な人で、自分で候補者の名前が書けない



寒川町
(茅ヶ崎市)線路下に眠る石神古墳と
(茅ヶ崎市)

古代集落

藤沢市・茅ヶ崎市の二市一町の湘南広域都市行政協議会では、広報紙の相互掲載を行っています。今回も、藤沢市と茅ヶ崎市の史跡・イベントを紹介します。

彩色弁財天坐像
(県指定重要文化財)
（藤沢市）

江の島青銅の鳥居をくぐり商店街をぬけると江島神社へ。境内にある奉安殿に安置されている坐像五十九cmの寄せ木造り玉眼入りのこの像は、繊細で複雑な宋風彫刻の影響が強く感じられ、鎌倉時代最盛期の作と考えられます。

弁財天の古式を伝える八本の手には弓・矢・剣・宝珠・輪宝・矛・長杵・鍵棒を持ち、肩までおろした豊かな髪と面相は、天女の姿を表現していますが、古代インドの男神像のようでもあり、不思議な美しさを持つ彫刻といえます。現在の彩色は、室町時代の補修と思われます。現在の彩色は、室町時代の補修と思われます。

宝物殿には、この八臂弁財天とともに琵琶を抱いた弁財天裸像「はだか弁天」も安置されています。

問い合わせ 生涯学習課(0466)(50)3561 FAX 0466(29)1354

茅ヶ崎駅の構内、JR東海道線と相模線の分岐点辺りの地下に、古墳時代後期（約千四百年前）の石神古墳が存在しています。この古墳は、昭和十五年の鉄道工事の時に緊急調査が行われ、県下でも大型となる横穴式石室が発見され、内部から須恵器の壺や馬具が出土しました。墳丘の形から前方後円墳の可能性が考えられています。その時調査された石室の蓋石の一部が、現在も線路脇に残されています。

平成元年に行われた試掘調査では、敷き並べられた玉石の面が見つかり、墳丘が現在も残っていることが確認されました。

また、北東方向に建っている高層住宅を建設する時に、地表下一一〇四mの深さで、古墳時代から平安時代にかけて（約千年）前）の竪穴住居跡が二十軒以上発見され、認されました。住居跡から金銅製の大型耳飾りや円盤形の装飾具が出土し、古墳との関わりを持つ人々の存在を明らかにした石神遺跡です。

◎イベント情報
(藤沢市)

九月二十八日(日)
大パレード 南口午前十時三十分～午後二時三十分 北口午前十一時～交通規制解除まで おみこし・山車・マーチングバンド・サンバパレードなど

九月二十九日(月)
お祭り広場 午前十時～午後五時 サンパール広場、さいか屋大駐車場屋台村・フリーマーケット・バンド演奏など

九月三十日(火)
費用 各日七百円 一日間セット券千円

問い合わせ 生涯学習課(82)1111
企画運営事務局(0466)(55)6883
などを利用ください。FAX 0466(55)6889

問い合わせ 生涯学習課(82)1111
内容 ①「茅ヶ崎館」の公開②「長屋紳士録」ビデオ映画放映③茅ヶ崎館館主が語る「小津監督などにまつわる思い出話」
④展示資料の公開

費用 無料

コレごみ?
(100)

いつもごみの分別に協力を頂き、ありがとうございます。

今月の迷いごみは「浴衣」。これから季節にピッタリな浴衣ですが、昔の浴衣を処分しようと思うけど、これって何ごみ？

(答えは17ページ)





タウンファイル2

母子世帯などの生活安定と自立のために

児童扶養手当等制度

児童扶養手当

離婚などで母子となつた家庭に対し、安定した生活と自立を促すために支給します。

【支給対象者】

国内に住所があり、次の①～⑧のいずれかに当てはまる児童（十八歳）に達する日以後の最初の三月三十一

日までの間の人、政令の定める程度の障害がある場合は二十歳未満）を育てている母、または母に代わって養育している人です。

申請する人や同居する扶養義務者の所得額により支給の制限などがあります。（右下表）



- 父母が離婚した児童
 - 父が死亡した児童
 - 父に重度の障害がある児童
 - 父の生死が明らかでない児童
 - 父から一年以上遺棄されている児童
 - 父が一年以上拘禁されている児童
 - 母が婚姻しないで生まれた児童
 - 父母ともに不明な児童（孤児など）
- ただし、次のいずれかに当てはまるときは支給しません。
- 母が婚姻の届け出をしていなくても、事実上の婚姻関係（内縁関係）があるとき
 - 母または養育者が国民年金や厚生年金などの公的年金（老齢福祉年金を除く）の給付を受けられるとき
 - 対象となる児童が父に支給される公的年金の加算対象になつているとき
 - 対象となる児童が児童福祉施設などに入つたり、里親に預けられたりしたとき

児童扶養手当の所得制限一覧表
(平成15年8月から適用)

扶養家族等の人数 平成十四年分	請求者（母または養育者）		孤児等の養育者 配偶者 扶養義務者 2,360,000円未満
	全部支給	一部支給	
0	190,000円未満	1,920,000円未満	2,360,000円未満
1	570,000 円	2,300,000 円	2,740,000 円
2	950,000 円	2,680,000 円	3,120,000 円
3	1,330,000 円	3,060,000 円	3,500,000 円
4	1,710,000 円	3,440,000 円	3,880,000 円
5	2,090,000 円	3,820,000 円	4,260,000 円

※養育費の8割が所得として取り扱われます。

特別児童扶養手当の所得制限一覧表
(平成15年8月から適用)

扶養家族等の人数 平成十四年分	請求者		配偶者および 扶養義務者 6,287,000円未満
	所得額	所得額	
0	4,596,000円未満	6,287,000円未満	
1	4,976,000 円	6,536,000 円	
2	5,356,000 円	6,749,000 円	
3	5,736,000 円	6,962,000 円	
4	6,116,000 円	7,175,000 円	

の所得が一定以下の人です。
申請する人などの所得額により支給制限があります。（左表）

特別児童扶養手当

精神または身体に重度・中度の障害がある児童を養育している人に支給します。

【支給対象者】

二十歳未満の重度・中度の障害児を養育している人で、その人の前年

ひとり親家庭等医療費助成制度

町では、ひとり親家庭等の人が病院などにかかるときに支払う保険診療の自己負担額を助成します。

この助成を受けるには、病院などで受診するときに保険証と町が交付する福祉医療証を提示する必要があります。

福祉医療証を持つていない人は交付申請をしてください。

※所得制限やお子さんの年齢制限があります。

福祉課（74）1111内線2
FAX（74）5613



9月診療分から助成対象者が変わります

心身障害者医療費助成制度

この制度は、心身障害者が保険医療機関等で受診するときに、保険証と一緒に医療証を窓口に提出することで、保険診療の自己負担額を支払うことなく受診できます。

この制度の助成対象は、身体障害者手帳、または療育手帳所持者、児童相談所、知的障害者更生相談所で知的障害者と認定された人です。

しかし、県内市町村の同助成制度の実施内容に格差があることや財政事情で一部の対象者が助成できなくなります。

（助成ができなくなる人）

● 身体障害者手帳五級～六級のいずれかに該当

● 児童相談所、知的障害者更生相談所で知能指数五十一以上と判定

↓心身障害者医療費助成制度は、九月三十日（火）までの診療分で終了します。

（引き続き助成される人）

● 身体障害者手帳の一級～四級のいずれかに該当

↓十月一日から新しい医療証に切り替わります。対象者には更新手続きの通知をします。

■ 福祉課 (74) 1111内線286
障害福祉担当 FAX (74) 5613

被害者やその家族へ心を込めて

災害見舞金制度・犯罪被害者支援事業

【災害見舞金制度】

町では、皆さんのが交通災害・火災などで、不幸にして亡くなったり入院したりした場合、被害者や被災者に見舞金を支給します。

（対象となる災害）

● 車両（自動車、原動機付き自転車、自転車など）による人身事故

● 電車、軌道上を運行する車両、船舶、航空機による人身事故

● 火災、風水害や一般家庭のガス爆発による人身事故

※被害者または遺族の故意、もしくは重大な過失、違法行為（飲酒や無免許運転、速度違反、居眠り運転などによる事故等）で発生した場合は除きます。

（申し込み）

災害の発生した日から一年以内に被害者または生計を共にしていた遺族の申し出によります。一年を過ぎると支給しません。

（支給対象）
犯罪被害を受けた被害者またはその遺族で、事件当時、町に住民登録または外国人登録のある人。
（支援の種類と支援金の額）
● 遺族支援 犯罪行為で亡くなった被害者の遺族に支給
支給額 五十万円
● 傷害支援 犯罪行為で全治一ヶ月以上の傷害を受けた人に支給
支給額 十万円
※被害者等の支援は、警察など関係機関との情報交換・相互協力の連携で被害者または、その遺族の精神的支援に努めます。

【犯罪被害者等支援事業】

この事業は、県内初めての事業で、本人の意志に関係なく起こりうる犯罪によって、不幸にして被害に遭つた人やその家族に対し、早期に精神的軽減を図ることを目的にしています。

区分と金額	
死亡の場合	未就学児…………… 9万円
	6歳(就学児)から19歳までの人… 18万円
	20歳以上の人…………… 27万円
入院などの場合	
身体障害者福祉法施行規則に定める1級または2級に当てはまるとき	7万5,000円
入院治療をする傷害を受けたとき	
●入院5日まで…………… 5,000円	
●6日以上入院したとき	
1日につき…………… 1,500円	
ただし7万5,000円を限度とします。	

■ 福祉課 (74) 1111内線282
福祉総務担当 FAX (74) 5613



八月一十五日(月)から第二次サービスが開始

住民基本台帳ネットワークシステム

昨年八月に稼動した住基ネットにより各市区町村の住民基本台帳をネットワーク化し、氏名・生年月日・性別・住所の四情報と住民票コードの本人確認が全国共通で可能になりました。

住民票の写しが全国で受け取れます

全国どこの市区町村でも、運転免許証や住民基本台帳カードの提示で、本人か同居の世帯員の住民票の写しが受け取れるようになります。ただし、戸籍の表示はされません。

転入・転出手続きが簡素化されます

住民基本台帳カードの所持者が町民課あてに郵送で付記転出の届けをして、引越し先の市区町村の窓口に転入届をすることで、市区町村の窓口に行くのは転入の一回のみで済みます。ただし転出の際、国民健康保険・国民年金・介護保険・児童手当・税金などで手続きが必要な人は来庁してください。

住民基本台帳カードについて

①カード内に記憶されている住民票コードで、住民票の写しの広域交付

請求など住基ネットの本人確認に利用することができます。また、カードの写真付を希望した場合は、身分証明書としての活用もでき、インターネットで行政機関への申請・届け出ができる『公的個人認証サービス(本年度実施予定) (*1)』の電子証明書等の保存用カードとしても利用できます。

②このカード(写真付・写真なし)

の交付は、希望があつた場合に手数料500円で交付します。すべての人が持たなければならぬものではありません。

*1 公的個人認証サービスとは、住民から地方公共団体へ送信される電子文書が、なりすましや事後否認、改ざんされるのを防ぐための仕組みを地方公共団体が住民に対し提供するサービスです。

カードの交付に必要なもの

印鑑

●申請当日に交付を受ける場合は運転免許証やパスポートなどの官公署が発行した、本人の写真が貼付された証明書(所要時間は、約四十分です)

●写真付カードを希望する場合は、交付申請前六ヵ月以内に撮影した無帽、正面、無背景の写真(縦四・五cm、横三・五cm)一枚



町民課 (74) 11111内線2

63戸籍住民担当 FAX (74) 5613

(HP) http://www.town.samukawa.kanagawa.jp/~cyoumin/top.htm

- Q & A
- ① 国民年金保険料を納め忘れてしました。年金はどうなるのですか?

A 国民年金の老齢基礎年金の年金額は、二十歳から六十歳になるまでの四十年間、すべての保険料を納めた場合の額を基本に考えられています。

したがって、保険料の納め忘れがあった場合には、納め忘れのあつた月数に応じて年金額が減額されることになっています。

また、保険料を一定期間以上納めているということが、老齢基礎年金、障害基礎年金や遺族基礎年金を受けるための条件のひとつになっています。

納め忘れなどで、この条件を満たしていないと年金を受けられない場合がありますので、納め忘れがないようにする必要があります。

※国民年金保険料は二年を経過すると、納めることができますのでご注意ください。

保険年金課 (74) 111内線271年金担当 FAX (74) 5613

國民年金





八月分から変更になります

国民健康保険料が正式決定

国民健康保険の保険料は、平成十四年中の所得などをもとに計算し、年十二回に分け納めていただきます。

四月から七月分までの保険料は、前年中の所得を把握することが困難ですので、平成十三年中の所得などをもとに仮計算したものでした。ここで正式な保険料が決定したので、八月分以降の額が変更になります。変更の内容は、所得や加入月数などで差がありますので、次を参考にしてください。

- ① 三月三十一日以前から加入している世帯（仮計算された世帯）
- A 正式に決定した額が仮計算の額を上回った場合
↓差額を八月から翌年三月分までの八回で納めることになります。
- B 正式に決定した額が仮計算の額を下回った場合
↓納め過ぎた分をお返しする書類

↓納め過ぎた分をお返しする書類

② 四月一日以降に加入した世帯

（仮計算されていない世帯）

↓正式に決定した額を八月から翌

年三月分までの八回で納めるこ

とになります。

また、保険料のうち所得割（世帯内の中の被保険者の所得による）の算定方法が変更され、今回から適用されます。変更点は次のとおりです。

- 給与所得控除に上乗せされていた特別控除（収入金額の百分の五、上限二万円）が廃止されます。
- 六十五歳以上の公的年金等に係る所得は、公的年金等控除に上乗せされていた特別控除（十七万円）が廃止されます。

● 青色専従者給与額または事業専従者控除額が、事業者の所得の計算上必要経費として控除されます。

よって、専従者の給与収入として保険料算定の所得に算入されます。

● 土地・建物等に係る長期または短期譲渡所得は、その譲渡の目的に応じた特別控除が適用されます。

【第一部 七十五歳以上の人】

開場 正午

内容 ● 記念式典

対象 昭和三年九月十五日以前に生まれた人

招待状をお送りします。

内 容	● 歌謡ショー（出演 中 村晃子・嶋三喜夫）
開場	正午

町敬老会

9月13日（土）町民センターで



定員	八百三十人（抽選）
申しこみ	八月二十五日（月）
までに往復はがきで「敬老会希望」・住所・氏名・生年月日・電話番号、返信側に応募者の宛名を記入して、〒253-0196	96寒川町役場高齢介護課へ郵送してください。（一人につき一枚のみ有効）
FAX	内線274国保担当 FAX（74）5613

往復はがきの書き方見本

返信を表にした見本

50	□□□□□	「敬老会希望」
ここにあなたの住所・氏名を正確に書いて下さい。		
住所	氏名	生年月日
電話番号	(連絡先)	

往信を表にした見本

50	253-0196	
寒川町役場 高齢介護課 高齢福祉担当		



抱負は全国制覇、めざせ日本一

寒川東中学校剣道部、全国大会へ出場

7月5日に行われた神奈川県中学校選抜剣道大会で寒川東中学校が男子団体戦で優勝を果たし、8月19日(火)から北海道北見市で開かれる全国大会に県の代表として出場することになりました。

7月8日、山田町長への優勝報告のため7名の部員が来庁しました。町長は「優勝おめでとう」と笑顔で祝福し、全国大会での健闘を祈って励ましの言葉を贈りました。

皆さんに全国大会に向けての抱負を聞いたところ「全国制覇」という頼もしいコメントが返ってきました。ぜひとも、頑張ってきてください。



「下水道の日」は、昭和三十六年、著しく遅れていた国内の下水道を全国的に普及するため「全国下水道促進デー」として始まりました。

九月十日と定められたのは、下水道の大きな役割の一つである「雨水の排除」を念頭に、台風シーズンである立春から数え二百十日を過ぎた二百二十日が適当とされたことによるものです。

それから約四十年が経過し、近年の下水道に対する認識も高まり、よ

り親しみのある名称として「下水道の日」と変更されました。

私たちが日常生活で利用した水やし尿は「汚水」として下水道管によつて下水処理場に集められて浄化されます。そして再び河川や海に戻され水は循環しています。

下水道が整備されると、トイレや台所などの水洗化で、蚊やハエなどの発生を防ぎ、伝染病を予防し、清潔で快適な生活環境が確保することができます。また、河川・海などの公共用水域をきれいにする水質保全の役割を担つていて良好な水環境を

よみがえらせる働きもしています。

町では昭和四十九年から下水道整備を始め、市街化区域の整備はほぼ完了しています。

昨年からは市街化調整区域での整備も始め、今年の四月には宮山や小谷で下水道の使用ができるようになります。今年三月には、処理区域人口約四万一千人（総人口普及率約八十八%）の人が下水道を使えるようになり、県内の町村でトップの位置にあります。

町内を流れる河川などの水質が良くなり、いろいろな種類の魚や鳥など水生動植物がまた生息するようになりました。なかでも昨年から目久尻川で清流を好むアユの遡上そじゆが確認されています。それは河川改修で下流部堰堤が除去されたことにもよります。河川沿岸の公共下水道事業の整備が進み水質が改善されたことが大きな要因と考えられます。

【下水道ふれあいまつり】
とき 九月十三日(土)午前十時～午後四時
ところ 相模川流域下水道四之宮管理センター（平塚市四之宮四ノ十九ノ二）
内 容 下水道のビデオ上映、子ども教室、模擬店など

問い合わせ (財) 県下水道公社企画調査室 0463(55)7211

内線 232

FAX (75) 9906

もう一度、「水や下水道」について話しあおう

九月十日は「下水道の日」

「下水道の日」を機会に、もう一度「水や下水道」について家庭や企業で話してみてはいかがですか。





不意の地震に備えるために

総合防災訓練



いつ、どのような災害が発生しても、これに対応できるようにするために一人一人が災害時にとるべき行動を考え、実行してみるとともに、防災訓練を行って、防災活動に必要な知識・技術を習得しておくる必要があります。

また、水道や電気やガスなどのライフラインが寸断され、生活に支障をきたすことも考えられます。



町では、いざというときの災害に備え、住民の皆さんと防災関係機関と行政が一体となつた大規模地震発災型対応訓練を実施します。家族や地域の人と一緒に、ぜひご参加ください。

とき 八月三十一日（日）
午前九時三十分～十一時三十分

ところ 寒川小学校

内容 避難訓練、給水訓練、救出救護訓練、応急復旧訓練、消防操法訓練など
☎ 防災交通課 (74) 1111内線246

FAX (74) 9141

一緒に働いてみませんか

町職員募集

＜募集内容＞

受験申込用紙の配布期間

八月四日（月）～二十二日（金）

受付期間

八月十八日（月）～二十二日（金）

受付時間

午前八時三十分～午後五時
(正午～午後1時は除く)

試験日

第一次試験日 九月二十一日（日）

受験案内・申込用紙の配布場所

町役場総務部総務課（役場二階）

申込方法

総務課職員担当まで本人持参

☎ 総務課 (74) 1111内線225職員担当 FAX (74) 9141





町民功労表彰の創設

町表彰制度改正

第38回 寒川町表彰式



昨年度の様子

長年、町の発展に貢献し、町民の模範となる人や団体をたたえるために町表彰式を原則として毎年十一月一日の町制記念日に実施しています。

今までの功労表彰は、行政関係の公職における功績をたたえることが中心でしたが、今後は行政との関係の有無にかかわらず、町民による、

町民のための活動に対し功績をたたえ、より多くの町民の皆さんに表彰の機会が提供されると目的として、寒川町表彰条例を改正し、町民功労表彰を創設しました。

【委員の意見から考案されました】

町制記念日に行う表彰は町の最高位の表彰です。そこで昨年度、町民からの委員を構成員とした寒川町表彰基準検討委員会で町功労表彰のあり方を検討し、町民功労表彰制度が考案されました。

【町民功労表彰の表彰基準】

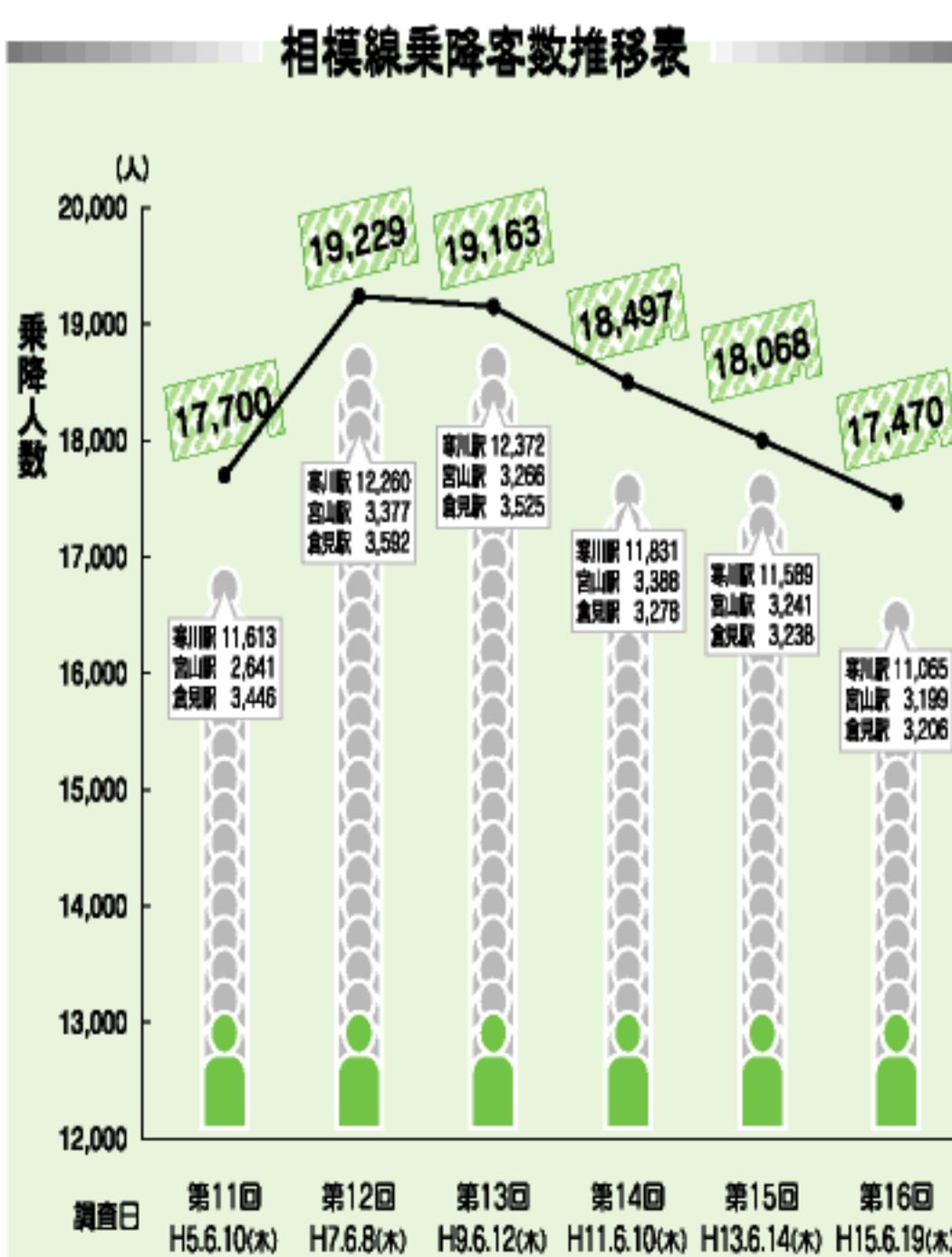
次のいずれかに該当し、原則として六十歳以上の人に対する、その栄誉と功績をたたえるために町民功労表彰等を通じて、町民から郷土の誇りとして敬愛され、又は、町民に明るい希望を与えるなど顕著な業績があり、他の模範としてふさわしいもの

- (1) 町民又は本町に関係のある個人で、自主的な活動等を通じて、町民から郷土の誇りとして敬愛され、又は、町民に明るい希望を与えるなど顕著な業績があり、他の模範としてふさわしいもの
- (2) 一般表彰を受賞した人で、その後も活動を続け、町民福祉の向上やスポーツの振興に引き続き寄与し、本町の発展に著しい功績があつたと認められるもの
- (3) 町長が特に表彰する必要があると認めた人

企画課 **FAX** (74) 1111内線214
秘書担当 **FAX** (74) 9141

さらなる利用が望まれます

相模線乗降客数調査



企画課 **FAX** (74) 1111内線238
企画調整担当 **FAX** (74) 9141

町では六月十九日に町内のJR相模線の三駅で、一日の乗降客数調査を実施しました。この調査は、相模線の利用者の推移を把握し、増発等の輸送力向上や複線化へ向けた今後の活動の資料とするために二年に一度行っているものです。

十六回目となる今回の調査では、乗降客総数が一万七千四百七十人で、前回調査に比べて五百九十八人（三・三%）の減少となり、特に朝の通勤通学時間帯や昼間の時間帯を中心減少しています。

この理由としては、長引く経済の低迷で労働者人口が減少していることや、自動車を所有する人が増えたことで通勤、買物の足として相模線をあまり利用しなくなつたことがあります。

利用者が増えることは、相模線をもっと便利にするための大切な条件の一つです。これからも皆さんのご利用をお願いします。

「アユのなわばり」

6月号で相模川を上る稚アユを取り上げましたが、今月号ではアユが大きく育つための、川での生活を紹介します。

アユは付着藻類のついた石などを餌場とし、その餌場を独占するため「なわばり」を作ります。なわばりを作ったアユは、自分の餌場に侵入してきたほかのアユを追い出すために激しく攻撃します。一般的に体の大きいアユが、けんかに勝ち「な

なわばり争いをするアユ



相模川にまむ 生きもののシリーズ



(写真とペン／神奈川県水産総合
研究所内水面試験場 相川英明)

わばりアユとなることが知られています。

こうした行動を利用してアユを釣るのが「友釣り」で、この漁法は釣り技術の高さが求められることから多くの友釣りファンがいます。

なーるほど クイズ さむかわ

投稿
コーナー

町では平和の大切さを伝えようと町内に住む△人から貴重な戦争体験談とメッセージをいただきました。△は次のうちどれでしょうか?

- ① 1人
- ② 2人
- ③ 3人

応募方法 はがきに「8月号の答え○」を書いてお送りください。8月15日(金)消印有効です。

先月号の答えと当選者

町では結婚50年、60年を迎えたご夫婦に記念品を贈呈しています。

正解は②でした。次の皆さんに記念品をお送りします。

杉 原 代美子 さん(一之宮)
吉 田 マツ子 さん(タ)

ご応募ありがとうございました。



仲間たち

グーチヨキパー

結成は平成十年一月で、現在会員数は十五人です。活動は月三回、火曜日の九時三十分から十一時まで、南部文化福祉会館で行っています。柔軟性や持久力、そしてバランスといった身体のトータルコーディネーションを高めるため、音楽に合わせて心地よい汗を流し、心も体もリフレッシュさせています。

その人の体力に合わせて、無理なく行っていますので、心身の健康のためにも、ぜひ一度体験にきてください。

□連絡先 金子 郁(75) 6125

わたしたちのサークルは、ストレッチ体操を中心にリズム体操などの呼吸法を取り入れ、健康増進と体力增强を目標に明るく和やかに活動しています。

うちの家族

投稿
コーナー

おじいちゃんやおばあちゃんと孫、一家の写真なども募集しています。ペットと一緒に写真もどしどし応募してね。



(左)後藤佑実ちゃん 4歳(大蔵)
(右)智成ちゃん 2歳()



(左)露木響ちゃん 2歳(岡田)
(中)高橋七海ちゃん 5歳(平塚)
(右)露木寧々ちゃん 5歳(岡田)

「コレ何ごみ?」(P8) の答え

浴衣のほかに、きものや帯、足袋などはすべて可燃粗大ごみで出してください。

なお、置き場に出す際は、50×50×50cm以内・重さ20kg以下にまとめて透明または乳白色の袋に入れるか十文字に縛ってください。

□環境課 (74) 1111内線244
清掃担当 FAX (74) 9141

わたしのひと言

投稿
コーナー

今いろいろなところで身分証明書の提示を求められることが多くなりました。免許証を持っていない私は、家族と公用の保険証は持つて歩けないし、パスポートも普段は持つて行けないので証明できるものはありません。ほとんどの人は、免許証や学生証などがあつて必要なと思いますが、必要だと思っている人のための身分証明書を公共機関で発行していただけたら助かります。

回答

現時点では該当するものはありませんが、八月二十五日から住民基本台帳ネット

トワークシステムが第一次稼働すると、希望者に住民基本台帳カードを発行します。そのカードは、写真掲載の有無が選択できますので、写真有を選択すると身分証明書として活用できるようになります。国が各機関に働きかけているところです。有効期間は十年で、交付手数料は五百円です。

なお、申請に必要な書類等は、広報さむかわやホームページに掲載しますので、もうしばらくお待ちください。

(町民課)

投稿
コーナー



投稿
コーナー

のあて先



はがきなどに、コーナー名、住所、氏名、電話番号を記入してください。(匿名希望可)

あて先 ☎253-0196

□寒川町役場広報広聴課広報広聴担当

■ (74) 1111内線213 FAX (74) 9141

✉ toukou@town.samukawa.kanagawa.jp

投稿
コーナー

◆このコーナーでお答えします!

分別に迷うごみがありましたら、はがきに名称、材質、大きさ、重さを書いてお寄せください。



季節の風

短歌

母とはこういうものかとの記事を読み

われへの不満を納め入る夫

小野寺 芳枝

とりどりの花咲く庭のうらさびし

加藤 美千枝

ピピピーピーと草笛を吹くわが口を

成瀬 幸子

幼は不思議そうな顔に見ている

古里をはなれし息の家の庭に出て
夕べの富士を見つ立ちおり

森藤 美代子

形ある物のはかなさ思いつつ
人うつろいに目を凝らしつ

投稿 「寒川短歌教室」

譲ります！

- マイナスイオンファンヒーター
- 扇風機▶写真の現像機▶ロッキングチェア・足置き▶家庭用ゲーム機▶ズボンプレッサー▶健康器具▶ベビーベッド▶ランドセル（赤）
- 防災ずきん（男・女児用）



- 自転車（大人用・子ども用青色系14、12インチ）
- 子ども用自転車の補助輪（12インチ）
- ふじ幼稚園制服（女児用100cm）
- ピアノ（アップライト）
- 電子ピアノ
- 絵画用キャンバス
- チャイルドシート（幼児用6歳まで）
- 寒川東中学校制服・体操着（女子用）
- テレビ
- ガスファンヒーター

【7月14日現在】

不用品の登録や斡旋は窓口、電話でお受けします。町のホームページにも掲載しています。不用品の取引は当事者同士の直接交渉となります。

なお登録期間は3ヵ月間です。

□ 町民課 内線261町民相談担当
FAX (74) 5613

求めます！

歴史コラム さむかわNo.1

④



最初のバス路線

今年1月から、町ではコミュニティバスを試験運転しています。公共交通空白不便地域の解消、高齢者などの交通弱者の足を確保することなどを目的としています。

では、始めて寒川にバスが走ったのはいつだったのでしょうか。

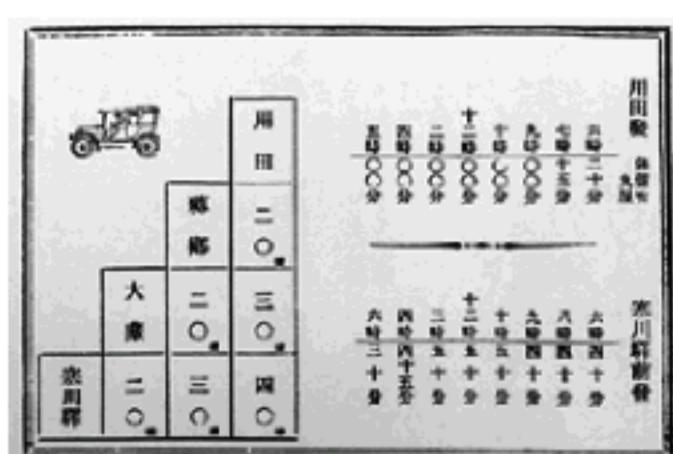
岡田の三留一郎氏が寒川自動車商会という会社を設立したのは、大正13（1924）年7月のことでした。寒川～用田（藤沢市）にバス停が置かれました。用田までの運賃は40銭。当時の理髪料とほぼ同じですから、いかに高かつたかがわかります。

昭和6（1931）年この会社を寒川村営に

という動きがあったものの、結局は翌年、藤沢自動車商会に買収されました。

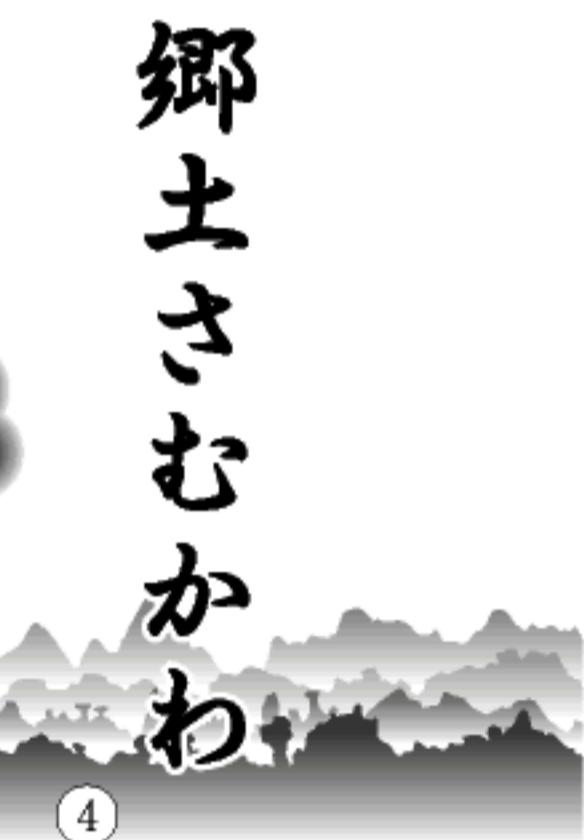
□企画課 内線（74）1111内線411

町史編さん担当 FAX（74）9141



寒川乗合自動車の時刻表
(岡田 木村モトさん所蔵)

昔は今のようにテレビがあるわけでもないし、カラオケなどもなかったので、お祭りに行くのが一番の娯楽でした。お祭りというとかなり遠くへ行きました。小動のお祭りは余興のいいのをやられたので楽しみでした。十月だったのでもうどイモ堀りの時期で、昼間イモ堀りをすると、手がつるのあくで真黒になってしまいます。恥ずかしいのでお祭りに行くために、石油であくを落とそうとすると「そんなものでふいたら臭い」としかられました。



郷土さむかわ

□□故 小泉 たか さんの話
「郷土さむかわ」第十九集
平成八年十一月一日発行
寒川町郷土研究会

東京へ行きたい

母は体が弱かつたので寝ていることが多く、祭りの日に友達が誘いに来ても「今夜、肩をもんでもらおうと思つていたんだよ」と言われると出かけられなくなってしまい、ときには母を恨むこともありました。

昔は娘さんが行儀見習いと言つて、東京のお屋敷などへ奉公に上がつたものです。友達が皆東京へ行つてしまふと、わたしも行きたくてたまらなかつたのですが、母の看病に明け暮れていました。母が亡くなつてから十九歳になつた二月、東京にいた

兄のお出入先のお屋敷へ、兄の口ききで奉公に上がりました。昭和の初めの不景気のときで、朝の五時から夜十一時まで働いて給料は五円でした。それでも先輩の二人の女中さんからは「あんたはお兄さんの口ききだから給料がいいんだよ」と言われました。給料をもらつてはじめて家に帰るときは、懐の奥の方へお金をしまつて片手を中心に入れて押さえたまま帰つたものです。

今月のピックアップ



「ツイてる人」の考え方

著者 松浦 英行
出版社 大和出版

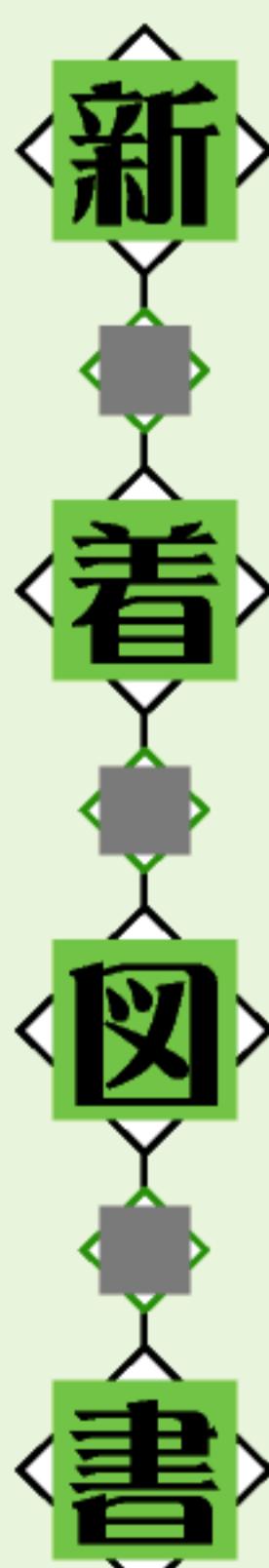
老若男女を問わず、知らず知らずのうちに陥ってしまう軽うつ病。転勤や異動など環境の変化で、不安や悩みを感じるとき、弱った心を元気にする55のヒント。



かっぱ印川あそびブック

著者 阿部 夏丸
出版社 ブロンズ新社

ウナギ・メダカ・ザリガニ・アユ・ヤゴ・テナガエビ・ゲンゴロウ・ヨシノボリ・フナ・ドジョウ・タニシ…。身近にいる川の生きものが大集合。あつとおどろく秘密や生態、飼い方、食べ方まで楽しめる川あそびブック。



九月の四分の一

汚れた夜	大崎 善生	図
ありのまま	石原慎太郎	図
どうぶつどどいつ	真屋 順子	図
役小角仙道剣	長 新太	図
お母さんの恋人	黒岩 重吾	セ
惜春	伊井 直行	セ
やさしい野菜ガーデン	花村 万月	セ
江戸の精霊流し	藤田 智	セ
晩鐘 上・下	平岩 弓枝	北
ブルミン	乃南 アサ	北
検査のすべて	海月 ルイ	北
女のおっさん箴言集	小橋隆一郎	北
4 TEEEN	田辺 聖子	南
拉致	石田 衣良	南
法律の力バチタレ	柊 治郎	南
	田島 隆	南

図一寒川町図書館（公民館内）75-0021

セ一町民センター（74-1111内線580）

北一北部文化福祉会館（74-1515）

南一南部文化福祉会館（75-0281）

●●● 9月の図書館(室)のお休み ●●●

1日(月)、8日(月)、16日(火)、22日(月)
24日(水)、29日(月)



役場番号74-1111

お問い合わせ先が役場の場合、役場の電話番号は省略してあります。
申し込みの時間は、特に記載のない場合午前8時30分から午後5時までです。

個別郵便番号 253-0196

役場あて郵便物に個別郵便番号を記載すれば役場の住所はいりません。



対象 ところ
持ち物 ところ
料金 費用
申込み 申し込み
メーリング メールで
FAX フックス
スポーツ振興課 内線51
kangawa.jp
sports@town.samukawa.

対象 ところ
持ち物 ところ
料金 費用
申込み 申し込み
メーリング メールで
FAX フックス
スポーツ振興課 内線51
kangawa.jp
sports@town.samukawa.

初心者卓球教室

とき 9月4日（木）、9日（火）、11日（木）、18日（木）、
26日（金）午前の時30分～正午（全5回）

教室



太极拳教室

とき 9月2日（火）午前10時～11時30分
ところ 寒川総合体育館
対象 初心者

申し込み 椿同好会へ電話で
椿同好会 土井（フ5）4808



親子でも楽しめる 折り紙教室

折り紙で子どもと一緒に小さなバスケットやコーススターなどを作ってみませんか。

とき 8月30日（土）午前9時～11時

ところ 寒川町公民館
対象 小学3年生以上
（先着順、1人でも可）

講師 末光千恵子さん（折り紙作家）

費用 100円（材料費）

申し込み 8月16日（土）午前9時から同公民館へ電話か

MOA美術館
茅ヶ崎・寒川児童作品展

募集



直接
〒寒川町公民館（フ5）0021
FAX（フ5）215805

題名 チン
縦横自由
対象 小学生
応募方法 作品をの10日（水）までに〒253-0103寒川町小谷2ノ8ノフ柘植へ郵送

健康テレホンサービス

045(453)1133

24時間電話を通して健康をお届けします。



〈8月のテーマ〉

月	発熱が続く一夏期熱か
火	気になる目のゴロゴロ
水	種類が増えた電動歯ブラシ
木	びちゅうかくわんきょくしょう 鼻中隔彎曲症とは
金	男性更年期
土・日	熱中症

県保険医協会 045(453)2411

FAX 045(461)0215

いの作品を募集します。
予供うしょいきいきとして
いる作品を募集します。
色鉛筆は不可）

作品サイズ B3（54センチ×38センチ）

展示会場 ジャスコ茅ヶ崎店
展示期間 10月9日（木）～13日（月）
送 M.O.A美術館茅ヶ崎・寒川児童作品展実行委員会
※努力作には賞を贈ります。
優秀作品は県の会場または熱海のM.O.A美術館で展示します。
M.O.A美術館茅ヶ崎・寒川児童作品展実行委員会 柘植

は、町民大学の学習メニューにもなっています。

まかせて会員



ファミリー・サポート・センターでは、子どもを預けた人（おねがい会員）と預かる人（まかせて会員）の橋渡しをしています。現在、まかせて会員が不足しています。地域の子育てにご協力をお願いします。

※まかせて会員の人は、研修を受けてからの登録となります。

「まかせて会員研修会」

とき 8月3日（水）～5日（金）午前9時～正午

ところ 寒川総合体育館

申し込み 同センターへ電話で

センター番・FAX (75) 7050

ンターでは、子どもを預けた人（おねがい会員）と預かる人（まかせて会員）の橋渡しをしています。現在、まかせて会員が不足しています。地域の子育てにご協力をお願いします。

※まかせて会員の人は、研修を受けてからの登録となります。

「まかせて会員研修会」

とき 8月3日（水）～5日（金）午前9時～正午

ところ 寒川総合体育館

申し込み 同センターへ電話で

センター番・FAX (75) 7050



骨密度測定



あなたのが年齢は何歳ですか。足のかかとで測定します。

とき 9月16日（火）午前8時45分～11時45分

ところ 健康管理センター

対象 町内在住で20歳以上の
人 50人（先着順）

内容 超音波による測定および栄養、運動などの事後指導

費用 500円

申し込み 8月1日（金）から健康課へ電話か直接

※女性は年1回、男性は3年に1回が効果的です。

あなたのが年齢は何歳ですか。足のかかとで測定します。

とき 9月16日（火）午前8時45分～11時45分

ところ 健康管理センター

対象 町内在住で20歳以上の
人 50人（先着順）

内容 超音波による測定および栄養、運動などの事後指導

費用 500円

申し込み 8月1日（金）から健康課へ電話か直接

※女性は年1回、男性は3年に1回が効果的です。

健康セミナー

理学療法士訪問指導

転倒予防、介護予防のための訪問指導です。



とき・内容 ①の月6日（土）午前10時～正午「中高年でも楽しめる簡単な体操とゲーム」講師・大澤文雄さん（一之宮小学校教頭）②9月20日（土）午後1時30分～3時30分「ダンベル体操」講師・伊藤恵子さん（ダンベル体操推進委員会認定指導員）

ところ 南部文化福祉会館

定員 30人（先着順、1回参加も可）

持ち物 動きやすい服装、タオル、上履き

申し込み 8月19日（火）午前9時から同館へ電話か直接

健康課 (74) 3921 南部生涯学習推進会議 FAX (75) 1777

とき・内容 ①の月6日（土）午前10時～正午「中高年でも楽しめる簡単な体操とゲーム」講師・大澤文雄さん（一之宮小学校教頭）②9月20日（土）午後1時30分～3時30分「ダンベル体操」講師・伊藤恵子さん（ダンベル体操推進委員会認定指導員）

ところ 南部文化福祉会館

定員 30人（先着順、1回参加も可）

持ち物 動きやすい服装、タオル、上履き

申し込み 8月19日（火）午前9時から同館へ電話か直接

健康課 (74) 3921 南部生涯学習推進会議 FAX (75) 1777

とき の月4日（木）午前9時～正午

ところ 申し込み者宅
●40歳以上で介護認定されていない人●自宅の段差や階段など、室内の転倒につながる危険個所の点検をしたい人●筋力保持をするため自宅でのトレーニング方法を知りたい人●関節痛や腰痛などがあり、その痛みを軽減する体操などを知りたい人

申し込み 健康課へ電話か直

健康課 (74) 3921
健康づくり担当 FAX (74) 4687



ウォーキングセミナー

効果的なウォーキングを学ぶために加速度内蔵型の歩数計を使用し、日ごろの活動量を解析します。また、要の体操（命の貯蓄体操）で体のねじりをスムーズにし、自分にあった楽な動きを学びます。

とき	ところ	内 容	講 師
9/25 (木)	健康管理センター	・日ごろの活動量を見る ・活動量を高める工夫	小野寺 由美子さん (健康運動指導士)
10/9 (木)		・要の体操（命の貯蓄体操） ・健康バランス食の昼食	坂井 康雄さん (命の貯蓄体操講師)
10/16 (木)	寒川総合体育館	・活動量の変化を見る ・ウォーク指導	小野寺 由美子さん (健康運動指導士)
11/6 (木)		・歩きの質を見る ・運動指導	

時間 午後1時30分～4時 ※10月9日（木）のみ午前10時～午後1時（健康バランス食の昼食あり）

対象 町内在住の人 20人（抽選）

申し込み 8月20日（水）までに健康課へ電話か直接

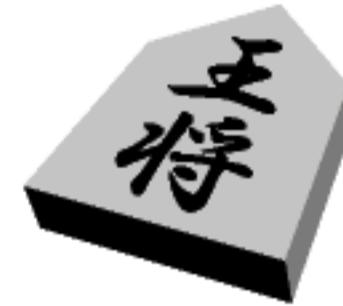
健康課 (74) 3921 健康づくり担当 FAX (74) 4687



役場 74-1111

役場の電話番号は省略してあります。

費用 20歳以上200円、20歳未満・大学生 100円
※高校生以下または65歳以上の人には無料。



内容 プラックバス、外国産力ブトムシ・クワガタムシ、多数の帰化植物標本などの展示

侵略とかく乱のはてに
「未来につなげる自然」とは
近年、移入生物の問題が頻繁に取り上げられるようになりました。移入生物の誕生と問題の発生には人間の活動が深く関わっています。この展示では、移入生物とは何か、なぜ問題となっているのか、今後どのようにしたらいいのかをさまざまな角度から解説します。

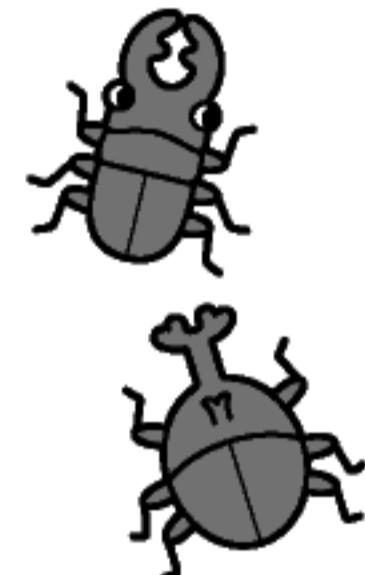
とき の月15日（日）まで
ところ 生命の星・地球博物館

生命の星・地球博物館
（特別展）

催し



0465(21)1515



寒川名人戦将棋大会

とき 8月17日（日）午前9時30分受付、午前10時開始

ところ JAさがみ寒川支店2F（JR寒川駅北口前）

対局方法 総平手戦、棋力別5階級（各級優勝者に賞状とトロフィー、5位まで入賞）

費用 2000円（参加賞、昼食付き）

申し込み 当日会場で

※高齢者等割引あり、小学生以下は保護者同伴。

日本将棋連盟寒川支部
中島 0465-3427

とき 8月31日（日）午後3時30分～7時
ところ 湘南ふくし村（藤沢市獺郷1008）
内容 子どもたちの大鼓演奏、打ち上げ花火、カラオケほか
（福光友会 富樫 0466-1500）

ふくし村まつり



とき 9月14日（日）午前7時～午後6時30分（健康管理センター前午前7時集合）
ところ 東京ディズニーランド
対象 町内在住で開催当日現在18歳未満の子どもがいる母子・父子家庭の親子 100人（先着順）
費用 大人4000円、子ども（12～17歳）3300円・（4～11歳）2200円

親子のつどい

（参加費、3歳以下は無料、
昼食は各自負担）

申し込み 8月15日（金）午前9時から8月29日（金）まで

（17日は午後1時から、24日は午後3時まで）
ところ 町民センター
（03）900-0390

申込書類にて、社会福祉協議会へ電話
か直接（申し込み後、対象に員により確認します）

（社会福祉協議会 0465-7621 FAX 0465-74-5716）

とき 8月17日（日）～24日（日）午前9時～午後5時
寒彩会展

道路に関する申請

町道（歩道、側溝なども含む）は、町が維持管理しています。道路の状態を変えたり道路を掘ったりする必要がある場合には、町に道路占用許可申請または道路自費工事施工承認申請書を提出して許可を受けてください。

また、改善が必要と思われるときは町に連絡・相談し、決して次のような行為はしないようにしてください。

- 町の承認なく道路とその付属物の形状を変えること
- 町に無断で道路下に管を埋めたり、道路上に物を設置すること
- 道路や側溝に汚物、泥水を流すこと
- 道路を損傷させること
- そのほか交通の支障となること

□道路課 内線312道路管理担当FAX (75) 9906

北部文化福祉会館 0465-1515 FAX (74) 7405
南海大冒険

親子映画会

とき 8月23日（土）午後2時～4時
ところ 北部文化福祉会館
上映 ドラえもん「のび太の



は、町民大学の学習メニューにもなっています。

さむかわ歌謡まつり

とき 8月17日（日）午前10時開演

ところ 町民センター
内容 寒川歌謡連盟所属の歌謡サークルの発表
☎ 寒川歌謡連盟事務局 外水
番号 (72) 5500806



特別労働相談会



解雇、退職、賃金、年休、労働時間など労働問題について相談会を開催します。弁護士による相談も実施しますのでお気軽にご相談ください。相談無料、秘密は厳守します。

とき 8月22日（金）、9月

26日（金）いずれも午前の時
～午後7時

※弁護士相談はいずれも午後
4時～7時（要予約）

ところ 藤沢商工労働センター
(藤沢市鵠沼石上2ノアノ1
藤沢合同庁舎3階)

☎ 藤沢商工労働センター
番号 0466(25)4016
FAX 0466(24)65533

10月からパソコン回収 リサイクル

対象は家庭

から排出される
「スクトッ
プ本体、ディ
スプレイ（ブ
ラウン管式ま
たは液晶式）、
ノートブックパソコンです。
処分する際、消費者がリサイ
クル料金を負担するようにな
ります。



とき 11月4日（火）午前10時～午後3時40分
ところ かながわ県民センター
(JR横浜駅から徒歩5分)

対象 平成16年3月31日まで
に15歳以上になる人

申し込み 9月1日（火）まで
に県教育庁義務教育課へ直接

☎ 県教育庁義務教育課
番号 045-211-1111内線
5 (210) 89922
FAX 045-211-9955

かながわサイエンスサマー

とき 8月20日（水）、27日

（水）午前10時～正午

ところ キリンビバレッジ（株）

湘南工場

内容 「廃棄物のリサイクル
化」と「小型PET製品ので
きるまで」

対象 小学校中～高学年

15

ヨキソシビレッジ（株）湘南工
場番号 (75) 6161総務担当
当

おわびと訂正

広報さむかわお知らせ版7月
号「基本健康診査」の
診査内容「胸部レントゲン」
は実施していません。また、
受診者に別送した「基本健康
診査のおすすめ」のはがきも
同様です。

おわびとして記正します。
詳しく述べては電や情報技術産業
協会（http://www.jeita.or.jp/）
をご覧ください。

便利な□座振替をご利
用ください。
●税務課 内線2503納
税担当▼福祉課 内線2
81児童福祉担当▼高齢
介護課 内線444介護
保険担当▼保険年金課
内線272国保担当

9月1日（月）です
納期限は

さむかわインフォメーション テレホンサービス

- 行政ミニ情報 番号 (74)1010
- テレホン童話 番号 (74)1014

8月は「りゅうとかめ」をお楽しみください。

インターネット

ホームページアドレス

<http://www.town.samukawa.kanagawa.jp>

防災交通課の危険物等防災情報携帯電話用ホームページ
http://www.town.samukawa.kanagawa.jp/~bousaiiiii_index.htm

ケーブルテレビ

ジェイコム湘南のコミュニティーチャンネルで、町の紹介をしています。

今月は「高齢者初級パソコン教室」です。

放送日 8月11日（月）～17日（日）

9:00～9:15 12:00～12:15

15:00～15:15 17:00～17:15

20:00～20:15 23:00～23:15

ナイスCooking



サモサはインド料理で、カレー粉入り三角形の揚げギョーザです。親子で楽しく作りましょう。

材 料(4人分)

ひき肉	120g
キャベツ	120g
玉ねぎ	60g
ニンジン	40g
ギョーザの皮	20枚
揚げ油	適宜 (付け合わせ)
サラダ菜	1株
ミニトマト	8個
A	
片栗粉	大さじ1
カレー粉	小さじ1
塩	小さじ2/5
おろしショウガ	少量

食事を楽しみましょう

サモサ

おいしく楽しくきちんと食べよう



一人分当たり250kcal・塩分0.5g

～作り方～

- ①野菜はそれぞれ洗い、みじん切りにしてよく水をきる。
- ②ボールにAとひき肉をよく混ぜあわせ①を加えて、20等分する。
- ③ギョーザの皮の中央に②をのせ、三角形に包み、合わせ目は少量の水をつけてしっかりとじる。合わせ目を下側にして、中温の油でき

- つね色に揚げる。
- ④皿にサラダ菜をしき、③を盛り、ミニトマトをそえる。(好みでトマトケチャップなどをつけてもよい)

□ 寒川町食生活改善推進団体
菊地 (74) 1216

●本紙は資源保護のため、再生紙を使用しています。



▶寒川の夏の風物詩といえば、やはり神川橋下流で行われる納涼花火大会かな。今年も大勢の見物人で賑わうでしょう。私は家の二階でビール片手に静かに見よう。(弘)
▶7月は、なるべくエアコンを使わず窓全開で過ごしてきました。電気代が少しは減りましたが、ビールの消費量が増えたような...。(功)
▶夏風邪をひいてしまいました。のどが痛く、頭痛、下痢を伴いました。取材もあり、そのまま数日が経ち、いつの間にか治っていましたことに気がつきました。人間の体って不思議なものですねえ。(^^;)(秀)
▶映画はビデオで見れば十分と言う人も多いと思いますが、私は映画館の大画面で見ることが好きで、あの迫力はなんとも言えないものがあると思います。(恵)
▶もうすぐお祭りです。わたあめ、イカ焼き、リンゴ飴、屋台の名物目白押し。ここぞとばかりに食べ歩き。あつ、焼きトウモロコシも忘れずに。(修)

この写真は、七月五日に寒川町営プールで、子どもたちが「待つてました」とばかりに、無邪気にはしゃいでいる様子を撮影したもの。この日は晴天に恵まれ、また町営プールがオープンして始めての土曜日となり、親子連れなどの入場者でにぎわっていました。
この町営プールは、神奈川県企業庁が県営水道事業五十周年を記念し「水と緑と光」をテーマに昭和六十年に建設されたものです。子どもたちに人気のスライダー・プールをはじめ、五十mプール・幼児プール・ハウスつき二十五mプールとがありますので、家族そろってご利用ください。

表紙の写真から

コミュニティバスの利用状況 6月 1,126人 1日平均/53.6人

寒川町の人口と世帯

人 口	46,765 (+ 9)
世 帯	16,745 (- 1)

H15・7・1 現在

() 内は前月との比較